



ЗАРЯ ВОСТОКА

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 47-й

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР
„ЗАРЯ ВОСТОКА“ — საქართველოს მთავრობის სამსახურის სახელმწიფო განცხადება
და საქართველოს მთავრობის სამსახურის სახელმწიფო განცხადება

№ 250 [13397]

ЧЕТВЕРГ, 24 ОКТЯБРЯ 1968 г.

Цена 2 коп.

ЛЕНИНСКАЯ ТРУДОВАЯ ВАХТА

ГОДОВОЙ ПЛАН — В ОКТЯБРЕ

Значительных успехов на ленинской трудовой вахте добился коллектив образцово-экспериментального предприятия «Тбиликонсервплодоово», досрочно выполнив годовой план по выработке вина, спиртосодержащих соков и различных виноматериалов.

Если по плану надо было выработать виноматериалы для производства 220 тысяч декалитров плодо-ягодного вина, специалисты приготовили сырье для дополнительного производства нескольких тысяч декалитров.

Изделия предприятия — фруктовые соки, пищевые приварки, специи, кисели из различных плодов и ягод, вино пользуются большим спросом у населения. За десять месяцев этого года комбинат отправил сог-

ни вагонов высококачественной продукции в десятки городов страны.

Сейчас в цехах предприятия идет освоение спиртосодержащего сока из авина и различных виноматериалов. Коллектив комбината обязался в этом году обновить сырье, пока еще не имеющее массового использования: лавровишино, дикий виноград, шелковицу, бузину и до конца года изготовить дополнительные 100 тысяч декалитров плодо-ягодного вина. (ГрузТАГ).



ПОБЕДНАЯ ПОСТУПЬ ПЯТИЛЕТКИ

ОБ ИТОГАХ ВЫПОЛНЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЛАНА ПРОМЫШЛЕННОСТЬЮ ГРУЗИНСКОЙ ССР ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ 1968 ГОДА

Сообщение Центрального статистического управления при Совете Министров Грузинской ССР

Развернув социалистическое соревнование за досрочное выполнение пятилетнего плана, работники промышленности республики девятимесчным планом по объему реализации продукции и выпуску большинства важнейших видов продукции в целом по Грузинской ССР и по промышленности, подведомственной Совету Министров республики, выполнен на 102 процента. По сравнению с соответствующим периодом 1967 года объем промышленного производства увеличился на 6 процентов.

Производство продукции по важнейшим отраслям республики увеличилось:

	на 20 процентов
Топливная промышленность	6
Черная металлургия	2
Цветная металлургия	20
Химическая и нефтехимическая промышленность	10
Машиностроение и металлообработка	8
Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность	6
Промышленность строительных материалов	5
Легкая промышленность	10
в том числе текстильная	9
Пищевая промышленность	2
в том числе:	
маслосыродельная и молочная	8
вино-деликатесная	6
табачная	12

Промышленные предприятия республики, переведенные на новую систему планирования, число которых на 1 октября составило 527, вырабатывающие 68 процентов всей промышленной продукции, план по реализации продукции выполнили на 103 процента. По сравнению с девятью месяцами 1967 года рост реализации продукции составил 7 процентов, рост промышленной продукции — 5 процентов, рост производительности труда — 2 процента.

Данные о выполнении плана реализации продукции и темпы роста производства по отдельным министерствам и ведомствам приводятся ниже:

Процент выполнения плана за девять месяцев 1968 г. в процентах к девятью месяцам 1967 г.

	Девять месяцев 1968 г. в процентах к девятью месяцам 1967 г.
Главное управление энергетики и электрификации	102
Управление химической промышленности	90
Министерство лесной и деревообрабатывающей промышленности	103
Министерство промышленности строительных материалов	86
Министерство легкой промышленности	101
Министерство пищевой промышленности	106
Министерство мясной и молочной промышленности	106
«Грузинсервплодоово»	117
Министерство сельского хозяйства	120
Республиканское объединение «Грузсельхозтехника»	107
Государственный комитет лесного хозяйства Совета Министров Грузинской ССР	106
Министерство местной промышленности	109
Министерство бытового обслуживания населения	100,0
Министерство коммунального хозяйства	104

Выполнение плана реализации продукции и темпы роста производства по г. Тбилиси, автономным республикам и областям составили:

Процент выполнения плана за девять месяцев 1968 г. в процентах к девятью месяцам 1967 г.

г. Тбилиси	101	107
Абхазская АССР	105	103
Аджарская АССР	102	102
Юго-Осетинская АО	106	108

Производство отдельных видов промышленной продукции в натуральном выражении составило:

Процент выполнения плана за девять месяцев 1968 г. в процентах к девятью месяцам 1967 г.

Электроэнергия (электростанции общего пользования и блок-станции) — миллионы киловатт-часов	5.642	117
Уголь — тысяч тонн	1.705	96
Марганицевая руда — тысяч тонн	1.299	71
Чугун — тысяч тонн	647	104

По сравнению с девятью месяцами 1968 года было внедрено в народное хозяйство до 10 тысяч изобретений и рационализаторских предложений, что даст около 15 миллионов рублей экономии в расчете на год.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР.



ДРУЖБЕ НЕТ ГРАНИЦ

ДЕЛЕГАЦИЯ КАХСКОГО РАЙОНА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ССР В ГОСТЯХ У ТРУДЯЩИХСЯ КВАРЕЛИ

Нахский район — цветущий район Советского Азербайджана, соседствующий с Кахети — щедрым краем Грузии. Пoэты современности еще не сложили песен о дружбе нахских и кахетинских земледельцев, а она, эта дружба, уже стала явью в жизни двух районов багрских республик — Кахского и Кварельского. В основу ее было положено социалистическое соревнование табаководов и виноградарей, хлеборобов и животноводов, начатое восемь лет назад.

На днях делегация тружеников Кахского района, возглавляемая первым секретарем райкома партии Асият Юсифовой, тепло была встречена представителями трудящихся города Кварели, колхозов и совхозов района. Земледельцы собрались в праздничном Кварели, чтобы подвести предварительные итоги социалистического соревнования третьего года пятилетки.

Торжественное собрание представителей двух районов открыли кратким вступительным словом первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили. Звучат взволнованные слова о братстве дружбе, созидательстве по производству шелковичных коконов и бахчевых. Сейчас в районе возвращается уборка эфиромасличных культур. В этом году труженики двухих планетий сдадут 4.000 тонн ценных сырьевых материалов при плане 3.260 тонн. Большие работы ведутся виноградарями механизаторами района. Они готовят почву для посадки новых виноградников. В будущем сезоне новые плантации займут 370 гектаров вместо 350 по плану...

— Грузинский и азербайджанский народы всегда вместе боролись за свободу и независимость, — сказала своему выступлению первый секретарь Кахского района КИ Азераиджана Асият Юсифова. — В песнях Руставели и Низами народы всегда слышали голос собственного сердца.

Земледельцы Каха, постоянно стремившиеся к миру, всегда были дружны с землями.

Но не всегда приходила благословенность к труженикам, не всегда плоды труда приносили им радость.

Кахский район стал неизвестен за годы Советской власти. Основная отрасль сельского хозяйства — табаководство. Большую часть доходов приносит колхозам и совхозам района. Их было о чем поведать своим коллегам из Азербайджана и Грузии.

— В веках ковалась дружба народов Закавказья, — сказал докладчик, второй секретарь Кварельского райкома партии Зада Носебашвили. — Эта дружба крепнет с каждым годом. Социалистическое соревнование тружеников полей и ферм Азербайджана и Грузии приумножает трудовые поефоды наших земледельцев из животноводов...

Председатель артели имени Куйбышева села Шилда Индио Сепашвили и чабан Иосиф Мосулишвили, ученик чабана Чубиашвили и научный сотрудник музея Ильи Чавчавадзе Ленда Насидашвили рассказали о культурной жизни и хозяйственной деятельности тружеников района. Их было о чем поведать своим коллегам из Азербайджана и Грузии.

Председатель артели имени Куйбышева села Шилда Самеда Вургана Габиб Гейдаров, председатель колхоза имени Низами Марнам Булагашвили. В среднем по району хачи предполагают получить в нынешнем году до 23 центнеров высококачественного табака при плане 17 центнеров. Всего будет заготовлено 2.000 тонн сырья — на 350 тонн больше заданного количества. Соревнуются в честь 100-летия со дня рождения В. И. Ленина, каухские труженики решили в третьем году пятилетки заготовить такие сверх плана 230 тонн молока, 26,5 тонны шерсти, 50 тонн масла, 30 тысяч яиц, 50 тонн фруктов.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

Фото М. Квириашвили.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звениевская колхоза имени Крупской Т. Сафарова.

На скрипках: вверху — первый секретарь Кварельского райкома партии Гиби Зауташвили (слева) и первый секретарь Кахского райкома партии Асият Юсифова (справа) подписывают договор о социалистическом соревновании на 1969 год. Внизу — гости из Кахского района (слева направо) председатель Гасмадинского сельсовета Б. Гусейнова, председатель колхоза имени Низами села Каха М. Булагашвили и звени

УСТАВ КПСС — ЗАКОН ДЛЯ КОММУНИСТА

В последние годы, в особенности после XXIII съезда КПСС, в партийной организации района имени 26 комиссаров заметно усилилась работа по воспитанию коммунистов и всех трудящихся в духе высокой ответственности за по-рученное дело, нетерпимости ко всяkim недостаткам.

В авангарде всех полезных дел идет почти 11-тысячный отряд коммунистов района. Подавляющее большинство их безуспешно выполняет свой служебный и общественный долг, служит примером верности идеям ленинизма. Район партии требует от первичных партийных организаций, чтобы они систематически улучшали работу по воспитанию каждого члена партии в духе безусловного соблюдения требований Устава КПСС.

Вопросы, связанные с развитием внутривартийной демократии, укреплением партийной дисциплины и выполнением коммунистами требований Устава КПСС, систематически обсуждаются на заседаниях бюро, пленумах РК, партийных активах фабрик. Достаточно сказать, что за прошлый год и 8 месяцев текущего года на бюро РК партии было заслушано более 30 вопросов, связанных с выполнением коммунистами уставных требований.

Важнейшей формой повышения активности коммунистов являются заседания партийных комитетов и бюро. Надо сказать, что ныне получила распространение в большинстве первичных партийных организаций подготовка рядовых коммунистов к заседаниям партийных комитетов и бюро. На этих собраниях обсуждается большой и разнообразный круг вопросов, к изучению которых, как правило, привлекается широкий актив коммунистов.

Особое место отводится первичным партийным организациям делам, связанным с экономической реформой.

Когда в начале прошлого года коллектив керамического комбината готовился к переходу на новую систему хозяйствования, в партийном бюро задумались над тем, как поднять ответственность коммунистов и лучше направить активность всего коллектива на осуществление экономической реформы. Решено провести первичное собрание, обсудив на нем отношение коммунистов к своим служебным и общественным обязанностям.

К собранию готовился долго и тщательно весь партийный актив предприятия. На собрании выступило большинство

коммунистов комбината. Состоялся принципиальный разговор о месте и роли членов КПСС в осуществлении экономической реформы, о безусловном соблюдении партийной и государственной дисциплины. Подавляющее большинство выступивших в ряду КПСС показывает образцы коммунистического отношения к труду, активно участвует в общественно-политической жизни, успешино обучается без отрыва от производства в средних и высших учебных заведениях. Это — в громадной степени содействуют школы молодых коммунистов, которые успешно функционируют при партийных организациях мебельного комбината «Гантаны», авиационного завода им. Дмитриева, обувной фабрики № 1 «Исан», завода «Микрордвигатель» и др. В этих школах молодые коммунисты изучают Программу и Устав КПСС, партийное строительство, приобретают навыки партийно-организационной работы и получают идейную закалку. Надо отметить, что все молодые коммунисты охотно посещают занятия этих школ.

Сущиально-раскроенный цех в прошлые годы считался самым отставшим на мебельном комбинате «Гантаны». Только в 1966 году здесь сменилось пять начальников. В середине 1967 года на должность начальника цеха был выдвинут молодой коммунист инженер Авалиани. Личные качества, а также правильное воспитание и знания, полученные во время учебы в школе, молодых коммунистов помогли ему правильно организовать работу в цехе, в короткий срок вывести его из прорыва, сделать передовыми.

Оддельные коммунисты, работающие в торговле и в общественном питании, не проявляют должной принципиальности, не ведут борьбы с нарушителями правил советской торговли. Все еще не изъяты факты обмана, обмана, обмана потребителей и другие злоупотребления, которые вызывают спротивливые настроения населения. Более того, хоть и крайне редко, не все же встречаются коммунисты, которые становятся на путь преступления. Так, решением бюро РК был исключен из рядов КПСС М. Мурладзе — рабочий мясокомбината, который вынес с территории предприятия 58 кг колбасных изделий, исключая из рядов КПСС и Ш. Окурадзе. Будучи грузчиком, он вошел в преступную связь с группой расхитителей, орудовавших на станции Навтури.

О стремлении молодых коммунистов стать в первые ряды борцов за построение коммунистического общества говорят и дела. На обувной фабрике № 1 «Исан» хорошо известное имя зятячика 4-го поশвичного цеха Ушанги Годоладзе, который во время прохождения кандидатского стажа стал ударником коммунистического труда, ежедневно выполняя производственные задания на 130—140 процентов, давая продукцию только отличного качества. Не отстает от него и фрезеровщик Иосиф Чечелишвили, впервые на фабрике вошел в строительного союза кандидатского стажа, новый вид фрезерования, с помощью которого повышен качество продукции. Таких примеров немало и в других первичных партийных организациях.

Повышению активности и самодеятельности членов партии в немалой степени способствуют самоотечественные коммунисты, а также и заседания партийных комитетов и бюро. На этих собраниях обсуждается большой и разнообразный круг вопросов, к изучению которых, как правило, привлекается широкий актив коммунистов.

Район партии имени 26 комиссаров направляет деятельность первичных партийных организаций на построение коммунистического общества, говорят и дела. На обувной фабрике № 1 «Исан» хорошо известное имя зятячика 4-го пошвичного цеха Ушанги Годоладзе, который во время прохождения кандидатского стажа стал ударником коммунистического труда, ежедневно выполняя производственные задания на 130—140 процентов, давая продукцию только отличного качества. Не отстает от него и фрезеровщик Иосиф Чечелишвили, впервые на фабрике вошел в строительного союза кандидатского стажа, новый вид фрезерования, с помощью которого повышен качество продукции. Таких примеров немало и в других первичных партийных организациях.

Район уделяет большое внимание пополнению партийных рядов, об их чистоте занимает особое место в деятельности райкома. С этой целью

райкомом заслушано более 200 коммунистов ТО КП Грузии.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

Т. МОСАШВИЛИ, первый секретарь райкома, 23 октября 1968 года.

<p



СЛАВНЫЙ ПУТЬ, ДОБРОЕ ИМЯ

ПО ЗАКОНАМ БРАТСТВА

В Тбилисском государственном университете обучаются студенты, которых к нам посыпают университеты братских республик для изучения грузинского языка. Возвращаясь со временем домой, они ведут плодотворную деятельность в основной области перевода.

В 1964 году Киевский университет командировал в Грузию Григория Халимоненко и Нилу Бичиченко, которых под руководством профессора В. Тонурия обучали члены кафедры нового грузинского языка.

Оба украинских студента в 1965 году защитили дипломные работы: по истории грузинско-украинских литературных связей и по самостоительной составленной им у курсу фонетики грузинского языка для украинцев.

Григорий Халимоненко настолько хорошо изучил грузинский язык, что в 1966 и 1967 годах, опубликовал переводы произведений грузинских поэтов на украинский в журналах «Украина» и «Южность». Кроме этого, в прошлом году наш воспитанник перевел и издал 14 рассказов Важи Пшавела, также 7 рассказов Серго Кладашвили, «Лавину» Михаила Мрвелишвили, сборник рассказов Тамаза Чиладзе.

Латвийский государственный университет командировал к нам для изучения грузинского языка трех студентов — Майю Гусаре, Мару Нарук и Маргу Ницедре. В их дипломных работах были рассмотрены литературные взаимосвязи Грузии и Латвии. В настоящие времена Майя Гусаре работает в редакции рижской газеты «Пиони» («Борьба»), а Марга Ницедре — редактор радиоузла одного из рижских заводов. Они перевели на латвийский язык и издали «Древо желания» Г. Леонидзе (1967).

ГОВОРЯТ ГОСТИ

КОЛЫБЕЛЬ ПРОСЛАВЛЕННЫХ ФИЗИКОВ

Бруно ПОНТЕКОРВО, академик наук СССР (Объединенный институт ядерных исследований в Дубне)



Грузинские ученые по праву могут гордиться своими известными в мире физическими лабораториями, исследующими космические лучи, а главное — своими физиками, прославившими советскую науку оригинальными, бесценными для специалистов исследованиями.

Особенно хочется отметить работы Э. Андronikashvili, покойного талантливого физика Г. Чиковани.

Все грузинские ученические вузы выросли в университете. Я подчеркиваю это, каких коллега, и очень счастлив, что получил приглашение на юбилей.

Уверен, что молодое поколение физиков Грузии с честью продолжит дело своих наставников.

ПИТОМЦЫ ЮБИЛЯРА

Андрей КОНОНОВ, член-корреспондент Академии наук СССР, профессор, заведующий кафедрой тюркской филологии Ленинградского университета

Я коренной ленинградец, но на торжествах в Тбилиси не чувствую себя гостем. Именно здесь, в стенах университета-юбиляра, около тридцати лет тому назад я защитил докторскую диссертацию.

Великий Ш. Руставели посвятил свое произведение лучшим чувствам Человека — дружбе и любви. С грузинским покоролом С. Джикши, бывшим 35 лет тому назад аспирантом нашего университета, нас связывает настоящая дружба — дружба учеников и просто людей. С удовольствием встречаюсь я с коллегами Н. Джанашвили, Э. Гудиашвили, В. Джанадзе.

Я люблю Тбилисский университет, чудесную столицу Грузии, талантливый грузинский народ. В эти праздничные дни я не мог не быть здесь. Ведь это и мой праздник. Таких, как я, сотни и тысячи. Питомцы вузов-юбиляра можно встретить во всех научных центрах страны, во многих зарубежных странах. Но и те, кого нет сегодня на юбилее, мыслами находятся в Тбилиси.

ПРОЦВЕТАЙ, ТАЛАНТЛИВЫЙ НАРОД!

Вольфганг МИКЕЛАНД, президент Центрального союза немецких географов, директор Штутгартского географического института

С первых же минут пребывания на грузинской земле мы почувствовали себя не-принужденно и хорошо. Мы — это, я, сын картографа Рихарда Микеланда, и его внучка, студентка Ангелика.

В начале века отец мой издал в Германии грамматику грузинского языка, трехтомник — немецко-грузинский и грузино-немецкий словари, а позже, в тридцатых годах, — учебники немецкого языка для грузин. Древняя, высокая культура грузинского народа, его тяга к знаниям и благородные душевые порывы покорили отца. И он отдал вашему народу, пропаганде его языка всю энергию, свою и любовь.

Книги его помогли многим немцам открыть Ш. Руставели и Чавчавадзе, познакомиться с грузинскими песнями и сказками.

Отца моего уже нет в живых, но мы — его сын и внучка считаем для себя счастьем и большой честью присутствовать на 50-летии Тбилисского университета — этого храма культуры и науки Грузии.

Чем больше мы узнаем Грузию, тем ближе знакомимся с ней, тем больше завоевываета она наши сердца. Желаем процветания талантливому народу!

Из Вильнюсского государственного университета у нас учились студенты, которых к нам посыпают университеты братских республик для изучения грузинского языка. Возвращаясь со временем домой, они ведут плодотворную деятельность в основной области перевода.

В 1964 году Киевский университет командировал в Грузию Григория Халимоненко и Нилу Бичиченко, которых под руководством профессора В. Тонурия обучали члены кафедры нового грузинского языка.

Больших успехов добились в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.

Бесспорно, что в области изучения грузинского языка студентка Эмрике Пау, которую к нам прислали Государственный и Языковой университет Тарту. Сейчас Эмрике Пау работает в Таллине. В ее переводе опубликованы произведения грузинских поэтов и прозаиков в ряде журналов.</p

